

Nuorttanaste

»Gæa dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 1.

9ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda
gast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

15ad Januar 1907.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

**Buore ja Herrast buristsivd-
neduvvum odða jage savvap mi buok
»Nuorttanaste« lokkedi!**

Aige divrasvuotta.

Go læ fast Ibmel migjidi addam
dam armo, atte odða jage sisa loaida-
stet, de berrep mi jurdaſet aige div-
rasvuoda ala.

Darolažai gaskast gullu davja dat
sadnevajas: »Aigge læ rutta.« Dam
sædnevagjas sistdoallo læ, atte olmuš
i galga aige duššas vasetet — i gal-
ga laikotallat, mutto viššalet barggat,
vai son dam mailmalaža fidneši nuft
ollo go vejolaš læ. Mutto jos læ nuft,
atte læ darbašlaš aige visudet adnet
mailmalaš bargoi dafhost, de læ ollo
æmbo darbašlaš aige burist adnet sie-
lo bestujume aššen. Dast æska i læk
varre ovtage dimo duššas nuanatet.
Čuovvovaš ucca muittalusas dam duot-
tan čajeta:

Muttom čoaſgalmasast læi okta
olmai, gæn vaimo alde Ibmel vuoigna
garrset bargai. Ædnagak sardnu ra-
kisaš sanid sudnji dam birra, atte
son sielos bestujume galgai occat. Son
oro i gukka javotaga; mutto maſašasi
celki son: »Im vela, mutto go mon
læm gærggam hirsaid gæsetæmest.
Mutto i læk cembo go ovta mano gæ-
setæbme vela, da aigom mon dasto
occat bæste.« 4 mano dastmaſſel ma-
nai son ja okta su ustebin galaſet, ja
go son njuiki dam čiegnalas, čoaška
čaccai garrodi son hirbmadet, oažoi
krampa ja duššai. **Son algi ovta ma-
no ila maſſed Herra occat.**

Muttom nuorra nisson šaddai ov-
ta ija stuore mašotesvutti su sielos
bestujume diti. Son likat bajas vaza-
ſet ja čieroi. Son læi stuora sielo

ateſtusast. Ibmel jiedna čuojai su sielo
siste: »Adde mudnji du vaimod dall!«
Su dorvotesvuodaš siste čokkani son
maſašasi vuolas ja čalesti su čallem-
girjasi: »Boatte vakkost algam mon
occat Jesusa, nuft atte mu siello rafhe
mataši gavdnat. Nubbe bæive manai
son muttom usteba mielde ovta havsko-
tallam baikkai navdaſet dam mailme
geppismielalaš ja suddolaš havskevu-
da i ja iloid. Bæive dastmaſſel buoc-
cai son duodažat. Ige læm gukka
ouddalgo son jiermes masi; mutto oa-
nekaš aige ouddal go son jami, macai
su jiaman Inji ruoktot. Son rav-
kai luš i faro su ædnes ja oabbaid.
Ja su ædnes boddosi siste čuorvoi
son daid sanid: **Ovta ila maſſed!** — — **Mon manam gađotussi!**

Muttom mnridusčoaſgalmasast
viggategje kristalažak ovta nuorra nis-
sona duodažat buoradusa dakkat,
Son i biettalam dam, mutto celki:
»Mon algam it'æked.« Dam æked ai-
ni son mannat muttom dansomserv-
vai. Su ædne gildi su ganjal-čalmi-
guim; mutto dat i væketam. Son vas-
tedi: »Mon vuolgam, vaiko dat vel
mu lægage mavsaš!« Son manai lok-
ti biktasides bagjelasas valddet, ja ok-
ta nuora olmai bodi su viežžat dan-
somstoppoi. Si čurvvu su, mutto son
i vatedam. Su ædne manai bajas su
ladnji ja gavnai nieidas jabman. —
Son læi lika! — **Ovta bæive ila maſſed
algi son!** Son massi su dansom-
es ja su sielos.

Muttom nuora virkos gandda
čuovoi su vanhemides muttom bajas-
rakadus čoaſgalmassi. Sust læi okta
ibmelbalolaš siessa, gutte læi sagga
balost dam nuorra ganda diti; dastgo
gandda i læm ječas jorggalam Ibmel
guvllui. Son macai ganda lusa ja go-

čoi duodažat su vaimos addet Ibme-
li dastanaga juo. Mutto son biettali.
Go čoaſgalmas læi nokkam čuorvoi
son vanhemides sidi. Mutto matke
alde suorggani hæsta, gometi ræga, ja
dat nuorra gandda časkujuvvui ovta
telegrafa stoalpo vuostai jamas. Ila
maſſed læi dal occat Ibmela. — **Dus-
še okta dimo ila maſſed.**

Mutto olles agalašvuotta čievvu
čierrom ja banigiččam.

Aigge læ divrai, rakis lokke.
Damditi ane aige riekta. Don siello,
gutte ain læžak vagjolæmen alme Ib-
meltağa mailmest, oca silod bestuju-
me dallanaga; dam varas læ Herra
dudnji addam alget dam jagege.

Nælggehætte

Ruošarikast.

Vittanub'lokkai jage dastouddal
læi Lulle-Ruošaædnam hirbmos nælg-
gehædest. Aššen dasa læi, atte bie-
ga daina stuora mecin bosoi duktejuv-
vum ædnami ala ja goaredi daid lad-
dam oalgaid. Garra dalvve dam ma-
ſest čuovoi, ja duhatak bondin nelggu
ja gollu jamas.

Dam dalve orro čajetæme, atte
vela bahab dille aiggo šaddat. Æd-
namšaddo læ mennam gæsege aibas
feilim mietta Lulle- ja Nuortta-Ruoša-
ædnam ja manga æra baikin dam
mađohes stuora rikast. Ædnag baikin
æi læk ožžom damage mađe gornid
go gilvve gidđat. Ja dak bæivašest
bolddujuvvum baikke æi læk rasid
šaddadam, nuft atte čuođe duhati
mielde šivitak læk jabman daihe
vuvddujuvvum dam haddai, mi naki
oudast maksujuvvui.

Olbmuid gaskast læ juo hætte
nu stuores, atte læ mæsta ragjemæt-
tom. Duhatin bondin i læk æra maid

borrek, go muttom lagan laibbe, mi rakaduvvu aikkamuora murjin ja rasesiebmanin sægoutuvvum vebaš rokka-jaffhoin. Ja manga bærraša dam bač-ča laibe æi sate borrat æmbo go okti bæivest.

Barggo, man bokte tinijuvvuši vebašge, i læk oažžomest. Olbmuk čokkajek jaska sin vistinesek, dastgo si dittek, atte vel dat buok uccemus likakdæbmege laseatta nælge gillamuša. Nælggehæde mielde čuovvo davdak, nuftgo tyfus ja skurbek læk juo ittegoattam. Ballamest læ, atte moade mano dastmanjel gavpugak ja æra baikek guorranek olmuin. Dabalažat lave erinoamačet skurbek (skjørbuk) čuovvot nælge mielde. Dat læ okta hirmos davdda, man i buored mikkege æra go borramuš. Bahamus læ atte dat maidai njoamimo hui jottelet. Go mi dasto diettep, atte ædnag bai-kin Ruošædnamest æi gavdnu æmbo go okta doavter juokke čuođe duhat olmu ala, de mi arvvedep, maggar dille matta læt. Stuurra summak æi galle darbašuvvuši juokkehažži daidi nælgge olmuš rieboidi skappom varas damnađe borramuša, atte si birggišegje daid garrascemus manoid; dastgo si læk harjanam hui uccanin ællet. Rekinastujuvvum læ, atte oktober mano rajest juli mano ragjai darbašuvvuši 25 kr. olma ala. Mutto dobbe læ nuft ædnagak, gæk nælgguk atte oktibuok darbašuvvušegje hirmos summak. Dušše dam ovta provinsast, Samara, darbašuvvuši 40 million kruvna. Radde-tus galle gæččala nuft buoremusat go satta væketet, nuft maidai dat nuftgoččujuvvum ruksis ruossa ja ædnag æra ævtodatolaš særvek. Mutto vela darbašuvvušegje 15 miljon kr., jos æi galgaši oktage jamas nælggot Samara ædnam-oasest.

Oktibuok æi læk uceeb go 30 miljon ruošalaš bondek, gæk darbašek væke dam dalve. Englandast læk alg-gam čoağget væke daidi hættegillajægje Ruošalažaidi, ja vissa maidai daka Amerika, maid satta; mutto dat summa, mi darbašuvvu læ nu mađo-hes stuores, atte i læk buorre dam skappot. Oktibuok læ dat reksnastujuvvum garttat 750 miljon kr.

Muite makset

„Nuorttanaste“!

Oarje-Samek.

(Muittali korporal S. A. Samuelson).

Lasse oudeb nummari mannam jakkodagast.

Gidda 60 jage arvo dast ouddal æi gavdnum Roappagvuonast vela oktage darolaš assek, ja dassa dam aiggai legje ain dat čabba, sukkis vuovdek orromen likkadkætta. Dušše Skovberg javrregaddest, Roappagest læi okta javrre-bivddem goatte, mast suovvaborgistæbme ain soames have gæse aige čajeti, atte maidai dastge finadegje muttomin olmušlaš sivdnadusak.

Okta Oarje-Sabmelaš asadi Siellakvuonast; mutto son læi daggaraš gnoibme, atte i birggem ovtage olmuin guđege sajest. Son farri dobbe erit Roappagvudni, mutto i birggem dobbege gæinage. Dast farri son bajas Roappavaggeraige gidda Rievanjavre gaddai ja asai okto dobbe su goadestes; mutto muotta-udas duššadi su saveaid, ja dat stuurra lækte igjalodde (bergugle) dego boakkanas »ladderivggo« bođi juokke su goadde ala spekkal doallat. De farri dat Oarje-Sabmelaš Finlieni; mutto dat hilbes igjalodde čuovoi vel dokkoge. Dasto farri son Finvoldeni; mutto igjalodde dego bigjom bahadakke gavnai su vela dobbege. Maņašassi fertti farret fast ruoktot Siellakvudni, gost son juo læi boattange, go i ballem šat gostge rafhest assat; mutto de duššai dam gaski matke ala.

Æska jagest 1853 botte guokte darolaža Skodberg-javrre gaddai Roappagest, asaiga dokko čabbasæmus vuovde sisa ja njaskasga aldsesæska goabbag ædnama gieden, mast vuovdesuoidne (avje) šaddai olmu alo. Okta dam guovte darolaža namma læ Petter Hansen Vasbotn, dal 80 jage boares. Dat læi vuovdde »Paradis«, mi gæseti sodno oktan daloinæska dokko Roappagi, dastgo vuovdde lei dalle ain nuft suokkat, atte illa olmuš jodi čađa.

Dam vuostas gæset čoggiga soai vuost Bagje-Samid boaco gardid siste biebmo 2 gussi, dassago sodno njaskatagak šadde lagjem lakai. Mutto muttom čavča, 40 jage gæččest, luvvadi ja govddo dat bæggalinas gukkes stuurra arvek ædnamid, ja dam maņest bođi sydvest orkan-stoarbma, mi

doji bæceevvudi nuft, atte bagjel 6000 bæce-hirsa njeiddujuvvejegje ædnami.

Dal læk juo darolažak bakkim Oarje-Samid gaski ja dævddam sin vistidæsek daid rafhalaš Sami sidai ala, manditi Samek sin mieđamanas luondosek diti ferttijegje okta nubbe maņest farret mærragaddin erit guk-kas bajas javre- ja jokkagaddidi, vag-gid ja legid sisa.

Siellakgest assek dal Oarje-Samek Bajeb-javrre gaddest, Siellakjokkagaddest, Masterbakkenest ja Kistefoshaugenest, gosa mærra i oidnu. Loabakgest maidai assek Samek bagjen Spansdalast, Loabak jokkagaddest. Dat læ 5 km. arvo bagjen erit Loabakvuodna gæččest ige oidnu merri. Riftagest gal læk dadde mærra oidnusi bissanam Sabmelaš assi sidak, man namma læ Fjordbottenmark. Roappagest assek Saltejavre, Skodbergjavre ja Rievanjavre birrasin. Mutto dam aige dak Dačak joavddagotte vela dokkoge.

Nuftgo mige dabe Sameadnamest, assek Oarje-Samek dal hirsavistid siste; dušše soabmasin gal gavdnujek ain lavdnje-goađek. Mutto sin stobok ja goađek læk buttas ja čorggad. Sin ælatus gæidno læ anaš ædnambruvka ja mærrabivddo nuftgo dabege Sameadnam Sainin. Sin virosek mielde æi lave si loppetaddat milkid, mutto sepererijek ja rakadek vuogjan ja vuostan.

Oarje-Samid bivtas lavva læ vebaš æra lagan go mist dabe. Olmai gapper læ jorbas ja formijuvvum oai-ve mielde. Dast læ ječasek fabrikerijuvvum gaibba oaino guvllui ja dasto vela stuurra ruksis laigge dieppe guovddo gappera alaš alde, dego miesta čoro alde. Gakte læ sagga oane-kaš, hællest sægga holbin gierddoduvvum ja burist gæcaduvvum daggaraš boakkanin, mi læ læppujuvvum laigest ja arpost nuftgo sin vuoddagakge.

Nisson gapperist læ su ječas lavva. Dat læ coages ja bæljebiltotaga, manditi dat fertte sagastuvvut vuoktanaluiguim gidda vuovtaidi oai-ve ala. Dast læ galle gapper-ravdda, mutto oudabælde gallo buotta bagjan dego ucca guoddaš doarras gapperist bajas ja dat læ giessaluvvum 2 gærde ja ješ gappira »persovna« fast. I gærde daggaraš čulddujuvvum hæva,

govdda, duolbba baddin, mi læ jure sæmma lagaš, go dabe min olmai vuovdda stukka. Daina lagin sula-statta sin gappir mæsta dego duot Rastegaisa Tana dædnogaddest. Si æi ane goassege line oaive alde ærebgo muttom stuorra šala (ulloline); mutto line læ alo čæbat birra sikke maŋabællai ja oudabællai čiegaiguim. Gakte læ fast sagga gukke ja baske. Sin vierosek mielde adnek si buokak juoke aiggai ja juokke sajest firkala oudabælde ja boakkan birra gavte. Boagan i læk læppujuvvum, mutto gorruim lađđest, mi læ hervvijuvvum njunnesuorran čuoppaduvvum moadde ivdnasaš lađđebittaiguim. Vuoddagakgis læk čulddujuvvum laigest, okta stukka ruoksaden, nubbe fiskaden, goalmad aliken j. n. v.

Goabbaši bælest adnek si čacek gabmagid sæmma go mige dabe. Dorkka, bæska, galsokak ja goikekak, gabmagak gal æi oidnum goassege ovtastge. Dal læk stuora oasse nie-dain alggam adnet dača nisson skuovaid, ja muttom oasse barnin læk juo hæittam Same biktasid, ja valddam dača biktasid adnui.

Oarje-Samek læk buoredatolaš olbmuk, æige si orrom mu mielast adnemen ječasek nuft alla mielalažžan daihe daggar olmajen ja gavan, go mi nuorak dabe Tanast.

Dallego Tromsa kredsbatalljon — bagjel 800 soaldatiguim — mannam gæse udmarschsast bođi daid Samid guovddo Kistefossi, Siellagest de adde si olle milkid mavsoaga jukkat daid gæfhemus soaldatidi, gæk æi suittam oastet. Nuft æi dagaši, æige vissaset daga dabe Samek Tanast, æige daidaši vela cera sajinge Sameædnamest vanhem æduama ja ječasek gattijægje gaskaomid vuostai dakkat.

Buok Oarje-Samek læk ollasi darogielalažak. Nuftgo daro- ja cera gielain læk moaddelagaš dialektak (giella-ærok), nuft læ Samegielastge. Daid Oarje-Samid giella — dialekta ærran vahaš erit Sameædnam gielast — dialektast. Si læk segotam manga darogiel sanidge, ja ollo dam konsonantast (bogstavast) — n — Samegilli. Oudamærka diti dam sane »vuogjet« dagjet si »gevret,« mi boatta dam darogiel sanest »at kjøre.«

Algost mu »underoffeser« oapo beivin Harstads, gæččalim mon haladet Samegiela dobbe daid Oarje-Sami-guim, gæk gavpašæmen finadegje; mutto mi æp addetallam buok sani-guim; damditi ferttimek birgetallat darogielain, dasto mon oppem addi-

goattet buok sanid. Dam gal dovda-stegje ječage, atte Samegiella sist sin dialektast i læk čialgas.

Almugskuvlain ferttijek dak Oarje-Samek mannavuođast juo oappat aive darogiela, æige šadda goassege skuvlast ædnesek gilli muosatet mange oappo fagast. Damditi illa sattek lokkat Samegiel girjid, æige mate čallet baljo ovtage sane Samegilli. Brævaid gaskanæsek ja buok æra čallamušaid ferttijek dainalagin doaimatet aivefal darogilli.

Maŋgel go mon čakčag dam ^{30/8} gerggim daihe dimiterijuvvujim olgus underoffiserskuvlast Harstads, jottim mon buok daid 4 namatuvvum vuonain gæččalam diti videdet Samegiel avisaid daid Oarje-Samid gaski; mutto im mon ožžom čembogo aido 5 abonenta (doalle).

Oarje-Samek æi orrom adnemen arvost Samegiel blađid. Sivvan dasa læi dat, atte sigjidi læ vaddes addek Sameædnam Samid giella. Dušše Anders Johnsen oktanaga su bærrašines gal logai ^{gam} addi mæsta buok min dialektast. ^{gam} ajage rajest aiggo son doallagoatti ^{i far} vela »Nuorttanastege.« Ouddanbuvtededin daggar bokte sin vittasi mu dærvuođaidam, savam mon sin dobbe æmbo videdet Samegiel avisaid.

Dabe Sameædnam Samek namatek daid Oarje-Samid »lavven« daihe »Nuortta-Sabmen,« nuft atte dam lakai šadda dat »goargatæbme« ovtadærost lodnolassi goabbaši bæelde.

Oarje-Samek læk ænaš oasse Læstadius osko scervest. Okta Ruota Sabmelaš jotta daive aige daina vuonainge ja doalla dobbe čoaggalmas sarnid daid Samidi.

Smalfjord pr. Tana ^{2/12} 1906.

Samuel A. Samuelsen.

Manga dollavavno likkotesvuoda olggo-ædnamest.

Dam maŋeb aigest læk læmaš manga dollavavno likkotesvuoda. Tuiskaædnamest, Hamborga ja Bremen gaskast girdiga guokte dollavavno okti. 4 olbmu sorbmijuvvujegje ja 11 sarjaduvvuiegje.

Frankfurt ja Köln gaskast dapa-tuvai sæmmalagan likkotesvuotta; okta olmuš sorbmijuvvui ja manga olbmu sarjaduvvujegje.

Amerikast Washington lakka ma-naiga 2 dollavavno okti, 40 olbmu

sorbmiuvvujegje ja 100 sarjaduvvujegje.

Nælggehætte Kinast.

Maidai Kinast læ mannam jage læmaš fuones šaddojakke, ja dobbege læ dal ædnag baikin nælggehætte, mi læ hirbmadebbo go læ læmaš dam maŋemuš 40 jakkai. Orro čajetæmen, atte 4 miljon olbmu nælggai dobbe šaddek jahmet. 10,000 olbmu læk vuolggam jottet važe baikest baikkai, ja 5000 læk boattam Nankini, mæsta jamas legje dak nælggum.

Eisevaldek æi sate skappot darbašlaš væke.

Bælub' jandur sullo alde.

Go pastadamppa »Lindholmen« muttom sodnabæive bođi vuona sisa lakka Bejerlanda, Tjømøst, merkijegje dampalbmuk čača čacceborga golbma olbma, guđek čužžo ovtu ucca sulloš alde ja sevve. Dampna orosti dallanaga ja luitte vuolas vadnasa, mi doalvoi dam golbmasa assi lusa gaddai. Dat čajeti nuft, muittala »Morgenposten«, atte dak golmas legje navddijægjek, mak lavvardak iđdet legje sukkam dokko bivden varas loddid. Si legje mannam gaddai sullo ala, mutto legje gidde vadnasa nu hæjot, atte dat luovvani. Navddijægjek legje oaidnam manga mædda-manne skipa ja legje dakkam čuorvasa, mutto dak æi læm aiccam sin daggar sukkis čacceborgast. Navddijægjin i læm borramuš farost ja si legje garraset gillam buollaš diti. Sin doaiuvo læi nokkam, atte si besse gaddai ouddalga nubbe igja fast bođi.

Skipaiforlisem november manost.

Bajasaddujume mielde november manast læ oktibuok forlisem 61 borjasskipa ja 32 dampna.

Borjasskipain legje 10 daro, 23 britiske, 7 ruoša, 6 amerikanalaš, 5 ruota, 4 franska, 2 italialaš ja 1 grælaš, 1 hollandalaš, 1 portugisalaš ja 1 tuiska skipa.

Dampain legje 2 darolaš, 11 britiske, 4 italialaš, 4 ruotalas, 2 amerikanalaš, 2 danska ja 2 tuiska ja okta fransa, okta hollandalaš, 1 japanalaš, 1 ruošalaš ja 1 spanska dampna.

Borjasskipain læk 36 gadde vuosta rievddam ja 11 ječa lakai forlisen. 3 vugjum, 3 forlisen okti dæivadæme bokte, 2 buollam. 2 læ javkoset j. n. v. Dampain læ 20 gad-

dai rievddam, 5 ječa lakai forlisen, 3 vugjum j. n. v.

Gonagas

læ addam 500 kruvna daid dolavahagest gillam olbmuidi Aardalast.

Massam sardnomaddaldagas ja fast ožžom dam ruoktot.

Juovllaæked 1900 massi okta olmai, Ole H. Odstøl hoapos su sardnomaddaldagas. Ješ gaddi son, atte dat bođi dast, atte okta lampa glasa cuovkkani, go son ækkedes læi basadömen. Dam guđa jage sisa i læk son sattam sardnot sanege.

Dal juovllaæked oazoi son sardnomaddaldagas ruoktot fast. Dat bođi dast, jurdaša son, atte su bardne gutte læ læmaš erit jage arvo, ja gæn son gaddi vissaset læt duššam mæra ala, fakkistaga lavkki sisa dam namatuvvum æked, manditi son hælketi.

Okta samlaga

oarjen læ dam mærradusa valddam, atte i sadde buollevine oktige muđoi go læ papa-attešta dingombæva mielde daihe maidai buorre duodastus ordförest.

Troandem samlaga

vuvdi bærrjadaga ja lavardaga ouddal juovlaid buollevine juovlaidi 35,800 kr. oudast. Die læi galvvo, mi jodi. Gukkago son læ vel dam aige ragjai, atte garrem-jukkamušai navdašæbme min ædnamest adnujuvvu hæpaden? Man gukka son vel galgga bærgalak oazžot olbmuid duššadet sikke rumašlažat ja vuoinalažat daina hævatægje mirkoin, man namma læ buollevidne?

Mailme riggasæmus olmai

læ okta amerikanalaš, gæn namma læ Rockefeller. Muttom avisa čalle finai muttom bæive su sagain. Son jærαι dam rigges olbmast, moft son nu ollo ruđaid læ mattam tinit. Rockefeller vastedi: »Don halidak diettet moft mon vuostas ruđaidam ožžom, ja dam mon dal dudnji muittalam. Go mon mu riegedambaikkam ja mu vanhemidam guđdim, bottim mon muttom gavppëfidnoi Elevelandast ja legjim dobbe gavpperænggan muttom aige. Mañnel gavdnim mon ovta skippara, gæina mon særvvalagai alggem gavpašet. Dalle legjim mon 17 jage boares. Alelassi læi must jurda riggesen šaddat, ja dat i mate biettaluvvut, atte mudnji

likkostuvai riggodaga oazžot; mutto dal mon læm vaibbam ja viesas. Bargoinam ja angervuodainam læm mon 50 jage sisa čoaggam stuorra ruttasummaid; mutto dat læ maksam must dærvasvuoda. Jos mon dal satašin algget mu ællemam fast algo rajest, de mon jakam, atte mon æra mære vuostai bargasiin.

Mannam jage

saddijuvvui Amerikast Norgi 9^{1/2} miljon kr.

Ædnamdoargastus.

Dam 10ad bæive dam manost merkijuvvui Kristianiast obba garraset ædnamdoargastus. Sæinek ja latte doargestegje buristrak moadde sekunda, ja ædnamvulus jubma gullui obba famolažat. Almaken i daptuvvam mikkege vahagid. Maidai æra baikin nuortabæld' Kristiania ja Ruotast dovde ædnamdoargastusa.

Bæččemharjetæbme skuvlain.

Raddetus aiggo dđanbuktet stuorradigge ouddi arvvi dam birra, atte min rika skuvla sisabuktjuvvu bæččemoapatus.

Gost læk uccemus doallek samegiel blađin?

Garašjogast

Mutto gost læk ænemus doallek?

Guovddagæinost.

Mæra oaffarak.

Oktribuok læk Vesta-Finmarkost duššam 10 olbmu dam mañemus orkanest. Daina legje 3 Hellfjorast, Salamest, erit 4 Dyfjorast, 2 Fielvuonast ja 1, gavppeolmai Olsen Veinaesast.

Damma »Trondjhem«

manai dast gieskad lassa ala. Sivvan dasa galgga læt, atte lovsu læi garremen.

Finmarko bivddo.

Lappe giellast: Bergsfjorast, Gammelværest, Lappet ja Andsnæsast læk linaiguim goddam gulid burist, 300 rajest 900 ragjai.

Hasvikast 200 kilo rajest 800 kilo ragjai.

Njuorjovagest ja Risvagest 300 kilo. Sørværest 200—440 kilo ragjai. Breivikbađast 400 kilo ragjai.

Mefjorast læ garradalkke hettim; mutto dobbege galgga læt obba burist

guolle.

Honnesvagest ja Kjelvikast læk goddam 800 kilo ragjai.

Gilevuonast læk goddam 300 rajest 900 kilo ragjai.

Skjötningbergast ja Dyfjorast læ læmaš sæktevaillevuotta.

Gamvikast læk goddam 100 kilo ragjai ja Seiddavuonast (Finkonkeilost) 400 kilo ragjai.

Bæralvagest læk muttom vadnasak læmaš oaggomen ja læk gæssam 150 kilo ragjai. Vargain 50 kilo rajest 500 kilo ragjai.

Davve-varjagest læ okta vanas oaggo gæssam 100 kilo, ja Čaccesulust læk linaiguim goddam 100 kgr. ragjai.

Lofotast ja Vesteraalast

læk maidai alggam baikotagai obba burist goddet gulid. Hadde læ 50 ora dorskst.

Imašlaš moridus.

Mi læp ouddal juo muittalam min blađest dam imašlaš moridusa birra, mi dam gæse algi Amerikast. Dat moridus læ dal ollim Kristianiai. Muttom methodista pappa,, Barrat læ ovta jage arvo jottam Amerikast, ja go son dal juovlaidi sidi bođi, buvti son dam moridusa Kristianiai. Darogiel blađek oidnujek dam birra dal garraset čallemen, ja buokak ovtamielalažat dubmijek dam stuoremus jallavuottan.

Kristiania papak ja sardnedægjek galggek mæsta buokak læt dam vuostai. Aido jure soames cælkka nuftgo Gamaliel dolin: »Jos dat oappo læ Ibmelest, de dam i væket vuostaičuožžot; mutto jos dat læ olbmust, de dat gačča ješaldes.«

Nubbe have muittalep mi æmbo dam moridusa birra.

Ruotalaš ja darolaš arvaladdam

dollujuvvu daina beivin Kristianiast boacoguodotam aše birra. Ruota bælest læba boattam minister Günther ja ædnamoaiivvamuš Bergström. Darobælest fast læba valljjuvvum rikaadvokata Kjerschow ja Vogt.

Muitotus.

Mana poastarappe lusa ja dingo «Nuorttanaste» dal jage algost.

Nuorttanaste čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.